

The **BANK of**
NOVA SCOTIA
Established 1832

戰後又怎設想？

經過五六年之戰時艱苦，現復享世界和平，各人定要把握前途數載。

華友倘欲作新經營，抑想擴大舊事業者，請向就近支行詢及，定能有豐厚幫助也。

本行創立逾百有餘年，向來與華僑非常親善，郵電滙兌均由中國銀行轉照，倘蒙惠顧，無任歡迎：

本行滙價每壹百元港銀值加幣廿七元八毛五仙 雲高華總支行喜市定來時照舊

加拿大那華斯高沙銀行

陸

25-27
678 Co

必能節儉金錢

滿意。先交現款五千元可以接手。
如充銀期。可與東主商酌。如意者
請來面議。

Mr. McDonald 晚間電話 MA. 548

J. B. YATES & CO.

雷振打金紫堂 役草利埠金紫堂
溫地辟金紫堂 冰亞板汝金紫堂
祖朗度埠金紫堂 汝利慎金紫堂
錦祿金紫堂 乃磨金紫堂 纓寧埠
金紫堂 田補祿金紫堂 點問頓埠
叙羣 榮徽 才曼 朱忌則 毛

山補碌經業 溫地辟驕驂 錦碌培淮
 砵亞板汝普才 役草利朗本
 （生花） 舍路馬家公所生花成鉢
 達成生花成盆 普允生花十二盆
 佳釀二樽 近德生花成盆 綿登牛

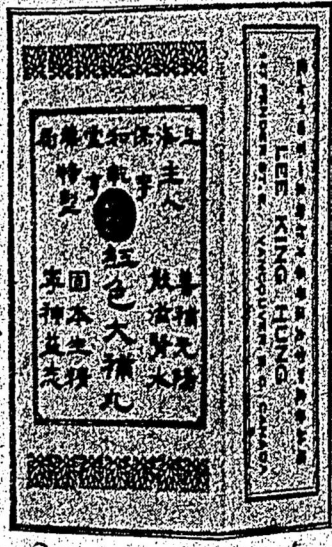
富阿愛的子
功力偉大。能發動全副精神。復回天性。是二十世紀最
腦補精。且能加強抵抗力。
拒絕微生物菌。有久咳者可
將咳病永遠驅逐。每樽三元

● 皮膚濕毒。週身痕癢。紅紫血癩。
● 大小便結。皮膚奇癢。及一切毒
症。欲知身體有無毒者。服此丸便知。
若有毒。一服此丸必消。否則並無洩也。
〔寄費壹毛。買者自理。〕

或親來面議。
Mrs. Wallace Bay 4723
3390 The Crescent
◎承接油色兼修葺

李乾亨特製紅色大補丸

身體有不健康者注意



紅色大補丸主治

神經衰弱 記憶薄弱 易感疲勞
精神萎靡 未老先衰 發育遲緩
發育不全 腦力不足 久婚不育
陽萎早泄 遺精滑精 健忘失眠
預防衰弱 性能微弱 性慾不振
子嗣艱難 背痛腰痠 頭暈目眩

每瓶三百粒
售銀五元
外埠加郵費壹毫

李乾亨督療肺露

每瓶壹元二毫

招商代理 利權從優
新到正北鹿茸片份
正北鹿尾尾把
正北高麗參
清糖老山抄參
大小枝花旗參
燕窩山地道甜油玉桂
真正北冰洋海狗腎
每條壹元二毫五
代理西方橡皮公司
各種如意袋批發零售

總批發處
上海貿易行
SHANGHAI TRADING CO.
193 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

華高雲大拿加
司公限有行烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
285 Heatley Ave.,
Vancouver, B.C.
Phone HA. 0589
HA. 1127

鐵利烟行有限公司廣告
本公司經理推銷加拿大著名烟草
公司出品烟仔烟絲及各種蔴糖
香口糖價廉物美批發相宜僑胞
光顧無任歡迎
地址 二八五號利街
電話 起市定〇五八九
起市定壹二七

司理 林舉振 國珍

李福包醫皮膚病限日痊愈

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
諸君注意如有皮膚患者請速來此藥膏勝過拜靈神
李福包事 弟歷蒙外埠親友之僑胞光顧不勝感荷現因事務紛繁不暇
應附外埠諸君如需用此皮膚膏者請向此三大商店代
理處函購可也如賜函到來弟處購取此膏者一概買担保信住址寄來
亦可任從寄便 代理處 金利源 廣萬生 城埠通生源
通訊處 LEE FOOK, 414 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Can.

國內新聞

救濟物在四邑發放

三埠四月十六日通訊 善後救濟總署廣東分署第一工作隊第一批救濟物資業經運抵新昌倉庫該批救濟物資業經分署決定依照人口多寡及災情輕重 配發新會 台山 開平 恩平 赤溪 鶴山 高明 七縣 善後救濟會由縣府 縣參議會 聯合國教會牧師及當地紳士等組成 縣長任主任委員 各縣賑濟工作由該會主辦 第二工作隊經通知各縣善後救濟會火速來領運 迅速施賑 如善後救濟會未成立 則請縣府先行具領云云 又該批救濟物資配發各數量 探悉如下
麵粉 新會佔二七噸 台山三二噸 開平一五噸 恩平八噸 赤溪三噸 鶴山一噸 高明五噸 共一百噸 食米 新會六七五〇磅 台山七七八五磅 開平三三五五磅 恩平一八七五磅 赤溪六二五磅 鶴山二二五磅 高明二二五磅 共二四二五磅 罐頭牛肉 新會一三零箱 台山一五零箱 開平七三箱 恩平三六箱 赤溪一二箱 鶴山四三箱 高明二二箱 共四六五箱 全奶粉 新會佔三三箱 台山三五〇箱 開平一六六箱 恩平八三箱 赤溪二八箱 鶴山一箱 高明五拾箱 共一零七箱 脂肪粉 新會佔三七箱 台山四四箱 開平二一箱 恩平一一箱 赤溪四箱 鶴山三箱 高明六箱 共一三六箱 煉奶 新會二一零盒 台山二四五盒 開平一一六盒 恩平五九盒 鶴山七一盒 赤溪一拾盒 高明三六盒 共七五七盒

馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造時傢私發行兼零售
C. S. Mah Furniture Mfg.
366 E. Cordova St. PA. 6713
Vancouver, B.C.

接整水龍

本店接整水龍水脚等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命
D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

McGAVIN'S BREAD 包麵雲嘉麥

日常消息
麥嘉雲的好麵麵為僑客
每日的談話資料家家戶戶
喜食此鮮香美味麵麵
偷爾嘗試一次當必常思
購買各雜貨店均有發售
請認明麥嘉雲招牌

請購買 漂列地 靚麵包



CHINESE HERB CO.
217A FIRST ST. E.
VANCOUVER, B.C.

要需之業工乃酒火

紅日已西沉
本總理與各同事們所
以能自告慰者因本工
廠對於聯軍勝
利有莫
大之貢
獻蓋本
公司在雲埠產
出之酒精用以
製造無烟火藥及其他
必需的戰用品其數
量較加拿大任何一間
工廠所產出為多



UNITED DISTILLERS LIMITED

STATE THEATRE

142 E. Hastings
院戲的斯
好消息
美洲最大人戲
兼映著名畫片
大減價
每逢星期日午夜
轉換新人戲



世界大
旅館
設備完善
稱全埠冠
諸君來往宿
便知招呼妥當初後尤為妥
WORLD ROOMS
1176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 薛矢佛 PA. 9035

理代險保壽人華國吳

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street
Vancouver, B. C.
Phone PACIFIC 8443

人壽保險永未見太多
寶羅信託公司有云：本公司
辦理千百件遺產：常見一切
太多。欠銀行及交易所款太
多。為人担保太多。不動產
太多。尤其是無生產實業太
多。無保證債券太多。投機
股票太多。遺產有限承領人
太多。惟人壽保險則永未見
太多。

製創房藥大機隆生 油靈活應萬標獅

Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.
目價
大號獅標庄壹元二五
二號獅標庄七毫五
三號獅標庄每盒四毫
◎來函照錄 生隆機大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油一瓶一盒弟曾服用過功效非常之好
茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃色大
號四樽由信館付來應用可也 弟此啟 商安
一九四三年七月十二日 由都明度弟麥棟雲上
代售西醫社氣器具每副十五元如再買藥水
每樽五元七毫五
▲國醫趙邦立寓內 ▲丸散藥目函索即寄



司公務服 福公公司

FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.
補充新書應市
學生字典一元五 國語交際會話三毛
同音字典二毛五 漢英新辭典七元五
英模範字典五元五 袖珍英華字典三元
漢英對照尺牘大全 四元五
中英對照四書五經 白話註釋唐詩三百首讀本八毫
◎凡欲交易。最要寫明。寄現款而不擔保
寄。若有遺失。恕不答覆。寄費另加。

搜烟通告

本公司承接搜烟。修整屋頂。及通溝渠等工作。富有經驗。如蒙賜顧。隨時應命。 MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St. FA. 7467

平一黃

中國藥材齊備
補精健腎丸
開胃消食藥水
桂附八味丸
王老吉涼茶
施德之濟來水
虎標萬金油
李榮勝保濟丸
八寶鹽蛇散
皮膚解毒膏
舖在亞蘭街四四三號半(即蓮花莊)
電話一四三三號(即九二五)
Chinese Herbal Dispensary
443 Abbott St. Vancouver, B.C.

OWL DRUG CO.

澳洲藥材舖
市定夾爾街
寶市定夾爾街
鐵精牛肉汁補身
酒每樽一元
珍珠牙粉 每三毛



請常食美
味優越之
各種麵粉
市定夾爾街

樓酒僑華新

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
中西菜式
經濟晚餐
大小諸君
均隨尊便
電話 薛矢佛六六四二

房藥大坎寧瑟

Cunningham Drug Stores
Vancouver, B.C.
消痔藥膏
PILLOCANE
消痔膏或坐藥
不用割
每盒五毫一兩壹元二五
支行在哥林比
亞夾爾街

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

下第 靈齋生撰

敬告白石旅加同鄉

教育爲立國之本・民族之隆替・社會之文野繫焉・

竊我白石鄉。位居台山之東。
日峯山麓。地有餘利。民有餘力。
村落棋布。人口繁多。理當雄視環境。
領袖四鄰。孰知關弱異懦。膜視大勢。馴至里無先覺。鄉無仕進。
風氣銅蔽。文教否塞。自治廢弛。
族務頹唐。此不但有關一鄉一族之衰微。其影響於國家民族。殊非淺鮮。

所幸我在鄉紳着於三年以前，多斯情境。卓然而起，憤敢排發，刀燭頽風，遂於抗敵槍炮沸吼之秋，禦侮物質絕乏之會，惨淡經營，烹飪白石中心學校一所，開辦以來，成績卓著，想我旅加同鄉，悉聽鄉賢之說，當如何躍欣鼓舞也。

酒者吾鄉鄉紳，以求學學生日趨衆多，校舍未見敷用，爰發動籌捐增建校舍，籲請輸將。

返唐山的人注意

(洋鋼)

我讀這封信後，如夢初醒。從前聽人講的，以為是謠言。是惡意宣傳。但是現在不能再緘默下去了。行李要抽稅，已經奇怪。且一抽再抽三抽。這豈不是奇之又更奇嗎？——僑胞回國的行李，試問除了幾套洗衣衣服及祖國的藥品外，以人認識多麼。在外國捱了十幾年的僑胞，有什麼法子多帶此發財的貨物呢？——舊衣服藥品等。現在是中國最需要的救濟物品。在救濟物品中大抽特抽。這個意思就是說要任難胞們饑寒而死！官吏是為人民服務而設的。設立官吏來害人民，真是有不如無。有保護僑胞責任者，以為然否？

（續昨完）

（章程印備 函索即奉）

LUM GU TAO
LUMBIA AVE. · VANCOUVER,

432 COLUMBIA AVE. -VANCOUVER, B.C. CAN.

適口液体
代糖精

月之手續每一茶匙代糖精之甜力等於白糖半磅或一杯

如不滿意
原銀奉回
無論遠近
均能寄到
價目
四安沙庄
每打五元

批發處
貿易行
C. Trad
77-Chestn
Toronto, C

戰事已結束
貨物漸復興

本店爲適應我僑胞之需要。加緊復興工作。備辦大宗食品。如中國絲小衫。英崙羊毛小衫。著名 Forsyth. Toole. Arrow 小衫。線仔番褲。餐館用衣。襪仔。圍身。女圍衫。唐汗衫。廚褲。廚帽。檯布。茶巾。旅館用衣。床布。床單。面巾。枕袋。枕頭。褥仔。羊毛毯。諸凡男女內外衣襪帽。顧綉品。絲巾。搭巾。檯巾。化粧品等。應有盡有。歡迎光顧。目錄印便。函索即奉。

介紹

新發明
原子殺螞蟥水
餐館旅館種植家均合用
凡虫類遇到絕跡

每加倫三元六毫五 每葛壹元

本醫由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外科全科
肺癆咳嗽血跌打癰疽瘋癩痔漏爛脚奇難雜症

寄便索函閱贈書方 **C. T. SUN** 址地訊通行總省福
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹 四兩庄五元
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強

◎鴉標補腎丸 十二樽十元
腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊

◎鹿把耳聾丸 四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸 每樽二元
鬱毒暴怒核連珠 服此圖消勝割除

◎男子七疝丸 一二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸 一二兩二元五
遍身粒毒蟻癬癩 服食此丸收效快

◎皮膚止癢水 每樽一元二五
皮膚痕癢難離忍 頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水 每樽二元
哮喘咳嗽氣難舒 此服當然病可除

◎鴉標萬安油 每打四元
雲時量仆濕油救 搽食兼施便立痊

◎立卸止痛片 每打二元

SUN MIN SANG CO

122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自豕肥豬。宰選
上等肉料。加上等材
料。配製各式臘味。味
美適口。經本市衛生局
。認為適合衛生。給予
准照。批發零沽。價錢
相宜。僑胞光顧。請認
招牌為記。

原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸

臘豬咀 招商代理 利權從優

HOP SANG LUNG KEE & CO.
RENDER ST. E. VANORIVER

PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

士 皇 士

發行	產咸魚	豆紅豆	埠蝦醬	大宗
合時瓜菜	豆豉冲菜	唐山生薑	大埠腐乳	

衣車杭蘇
Vince Webb C

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
威綫 Pacific 5716

行支有般埠頓間點

Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲
電款
回家鄉者注意

本銀行代理中國銀行，接理匯滙，非常妥當。現加改善，更為快捷，滙價每國幣壹百元仲坎幣五元九五，郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫。電滙有中國銀行登記電滙號碼者，每次收電費坎幣壹元二五。華友欲滙款回家者，可向本行或本行之城埠分行接洽可也。

◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171

業畢學大光測力目省安及學大度朗都

周愛權驗眼專家（金歌）
雙眼如果壞，
要較眼鏡戴。
愛權畢業學返嚟，
工作精良又夠派。
好夾快。
遠近唔同睇。
字畫細微能放大。
玲瓏觀察樂無涯。
胡俊傑三介紹。

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5038 Vancouver, B.C.

100-443887-100

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批發特別相宜

605 Hastings St. West
Established 1921

Established 1921
店鑄明眼三

本店 價廉 實客 請從

后修整眼鏡
 速快捷妥當
 如住外埠
 郵政寄來

11

本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dumbley Ave. HA 01411

